



НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

ІСПАНСЬКА МОВА

Практикум з аналітичного читання
для студентів 4 курсу, які навчаються
за напрямом підготовки 035 – Філологія

Видавництво НУА

НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

ІСПАНСЬКА МОВА

Практикум з аналітичного читання
для студентів 4 курсу, які навчаються
за напрямом підготовки 035 – Філологія

Харків
Видавництво НУА
2017

УДК 811.134.2 (075.8)
ББК 81.472.1-923
І-88

*Затверджено на засіданні кафедри
германської та романської філології
Народної української академії.
Протокол № 7 від 6.02.2017*

У п о р я д н и к
Р е ц е н з е н т

Є. М. Яріз
доц. Т. Ф. Бочарникова

І-88 **Іспанська мова** : практикум з аналітичного читання для студентів 4 курсу, які навчаються за напрямом підгот. 035 – Філологія / Нар. укр. акад., [каф. герман. та роман. філології. ; упоряд. Є. М. Яріз]. – Харків : Вид-во НУА, 2017. – 84 с.

Практикум з аналітичного читання для студентів 4 курсу, що вивчають іспанську мову, містить рекомендовані тексти для самостійної підготовки та індивідуальної роботи, які дають змогу сформуванню та закріпленню навички аналітичного читання.

Для самостійної роботи студентів і для викладачів як допоміжний засіб контролю.

УДК 811.134.2 (075.8)
ББК 81.472.1-923

INDICE

PRIMER TRIMESTRE

LECCION 1. Cambio de religión.....	2
LECCION 2. Definición de la nada.....	4
LECCION 3. La mujer muda.....	7
LECCION 4. Un padre prevenido.....	9
LECCION 5. El robo del paraguas.....	12
LECCION 6. El diamante cortado.....	14
LECCION 7. La cartera perdida.....	17
LECCION 8. Tobías, chatarrero.....	20
LECCION 9. Un billete de tren.....	22
LECCION 10. Una cabeza excepcional.....	24
LECCION 11. Exámenes.....	27
LECCION 12. Una mosca en el café.....	29
LECCION 13. La fortuna familiar.....	30
LECCION 14. El plato mojado.....	34
LECCION 15. El profesor de química.....	36

SEGUNDO TRIMESTRE

LECCION 16. Una rifa.....	39
LECCION 17. El préstamo.....	41
LECCION 18. La máquina que adivina el porvenir.....	44
LECCION 19. Extraterrestres.....	46
LECCION 20. Una parroquia poco recomendable.....	49
LECCION 21. Juan Sánchez.....	52
LECCION 22. Peluqueros.....	54
LECCION 23. El billete de tercera.....	57
LECCION 24. Una cabeza de más.....	59
LECCION 25. La mejor cámara fotográfica.....	62
LECCION 26. Un perro fiel.....	64
LECCION 27. El negocio del siglo.....	67
LECCION 28. La feria de ganado.....	69
LECCION 29. La castañera.....	72
LECCION 30. Los hombres más importantes del mundo.....	74

PRIMER TRIMESTRE

MODULO 13

TEXTO I

CAMBIO DE RELIGIÓN

Unos conocidos habían ofrecido a Tobías participar en un negocio de compraventa de acciones. Tobías no sabía casi nada de bolsa y temía que en vez de ganar mucho dinero, pudiera perder su ahorros. Atormentado por la duda, fue a pedir consejo a don Cosme, el cura del pueblo:

– Don Cosme, ¿qué debo hacer? Me han ofrecido participar en un negocio muy importante, con el que puedo ganar mucho dinero. ¿Cree que debo participar en el negocio?

– Naturalmente, hijo mío – respondió el cura –, participa en el negocio.

– Sí – replicó Tobías –, pero es que el negocio se basa en la especulación, ¿sabe usted? Tengo que invertir bastante dinero y puedo perderlo.

– Entonces no te arriesgues.

– Ya, señor cura, pero si no me arriesgo, no ganaré nada.

– Entonces, arriésgate, hijo mío.

– Pero es que... si llevo a cabo el negocio, pondré en peligro toda mi fortuna, y si la pierdo, mi mujer y mis hijos se quedarán sin nada.

– En ese caso, hijo, no lo hagas.

– Don Cosme, por favor, usted es un hombre sabio, aconséjeme. ¿Qué debo hacer?

– Hijo mío, hazte protestante.

– Pero señor cura, ¿usted cree que eso me ayudará?

– No, pero de aquí en adelante molestarás al pastor protestante, en vez de a mí.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

- bolsa:** mercado financiero en el que se compran y venden acciones
- ahorros:** dinero que guarda la gente como previsión para necesidades futuras
- atormentado por la duda:** sin saber qué hace
- especulación:** conjunto de actividades de compra y venta financiera, para ganar dinero
- arriesgar:** poner en situación de peligro a algo o a alguien

5. Conteste a las preguntas.

- ¿Por qué fue Tobías a visitar a don Cosme?
- ¿Qué era lo que iba a realizar Tobías?
- ¿Qué podía ganar con el negocio?
- ¿En qué se basaba el negocio que quería hacer?
- ¿Qué le aconsejó el cura que hiciese?
- ¿Qué pasaría si Tobías no realizaba el negocio?
- ¿Qué arriesgaba Tobías en él?
- ¿Qué le aconsejó finalmente el cura a Tobías?
- ¿Le ayudaría ese consejo en su negocio?
- ¿Por qué le aconsejó don Cosme que se cambiara de religión?

6. Tema para debate.

La indecisión.

TEXTO II

DEFINICIÓN DE LA NADA

En las Escuelas de Formación Profesional los alumnos aprenden cosas prácticas, tales como carpintería, electricidad, albañilería, pintura, fontanería, mecánica... Naturalmente también tienen clases de materias teóricas, como matemáticas, física, lengua española, inglés...

Estas asignaturas no suelen ser tomadas muy en serio por los estudiantes, porque saben que en el futuro se van a ganar la vida como carniceros, albañiles, trabajando en una fábrica, etc., y no como profesores, abogados o médicos.

El catedrático de Filosofía de una Escuela de Formación Profesional estaba acostumbrado a que los alumnos no le respondieran cuando hacía preguntas en clase. De hecho, hacía preguntas que siempre se respondía él

mismo. No creía que sirviera para nada lo que explicaba en clase, pero tenía que hacerlo porque para eso le pagaban.

Un día este profesor preguntó a sus alumnos:

– ¿Qué es la nada?

Un alumno levantó la mano.

– ¿Sí? – dijo, extrañado, el profesor.

– Yo lo sé.

– ¡Estupendo! ¡Dígalo, entonces!

– Nada es lo que me dio usted ayer por hacerle una revisión al motor, por mirar la presión del aire de los neumáticos, por comprobar el líquido de frenos y el nivel de aceite del motor, y por lavar el coche.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

carpintería:	actividad que consiste en construir y arreglar objetos de madera
albañilería:	actividad que consiste en construir edificios, muros...
fontanería:	actividad que consiste en arreglar las tuberías del agua o del gas
tomar en serio:	dar a alguien o a algo la importancia que merece
de hecho:	en realidad, en la práctica
presión del aire:	cantidad de aire en las ruedas de un vehículo,
neumático:	cubierta de goma de las ruedas
líquido de frenos:	sustancia que hace frenar a un vehículo
nivel:	altura que alcanza un líquido en un depósito

5. Conteste a las preguntas.

- ¿Dónde aprenden los alumnos cosas prácticas?
- ¿Qué cosas prácticas aprenden?
- ¿Qué asignaturas tienen, además, los alumnos de estas escuelas?
- ¿Cómo se toman las clases no prácticas?
- ¿Por qué los alumnos se toman así estas clases?
- ¿Cómo no se van a ganar la vida?

- ¿A qué estaba acostumbrado el catedrático de Filosofía?
- ¿Por qué explicaba en clase, si nadie le escuchaba?
- ¿Qué preguntó un día?
- ¿Qué hizo uno de los alumnos?
- ¿Qué le dijo el profesor?
- ¿Qué era la nada para el alumno?

6. Tema para debate.

Asignaturas importantes y asignaturas secundarias.

TEXTO III

LA MUJER MUDA

Tobías solía salir todas las noches con sus amigos. En el pueblo había muy buenos bares, y Tobías y sus compañeros estaban bebiendo y charlando hasta muy tarde.

Muchas veces Tobías no volvía a casa hasta la madrugada. A Severiana, su mujer, las salidas nocturnas de su marido no le gustaban nada.

En una ocasión Tobías pasó tres días de juerga con su grupo de amigos, sin aparecer por casa. Al llegar, vio a su mujer sentada junto a la entrada. Tobías le dijo:

– Buenos días, querida.

La mujer de Tobías se quedó sin hacer nada, ni un movimiento. Tobías insistió:

– ¿Estás bien? ¿Te pasa algo?

La mujer siguió sin decir nada, ni hacer un gesto.

– ¿Puedes hablar?, ¿puedes decir lo que te pasa? – insistió él.

La mujer siguió igual y Tobías salió de casa. Al rato volvió, acompañado del cura y de un monaguillo. Señalando a la mujer, que seguía sentada junto a la puerta, Tobías dijo:

– Corra padre, dele la extremaunción, que la pobre está en las últimas.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

madrugada:	hora de la noche cercana al amanecer
juerga:	fiesta, generalmente con los amigos
insistir:	decir lo mismo varias veces
gesto:	movimiento del rostro o de las manos con el que se indica algo
monaguillo:	niño que ayuda en las celebraciones de la iglesia
extremaunción:	nombre que antiguamente se daba al sacramento que hoy se llama unción de los enfermos, y que se administra a los moribundos
estar en las últimas:	estar en una situación límite, estar próximo a la muerte

5. Conteste a las preguntas.

- ¿Dónde había estado Tobías?
- ¿Cuántos días había estado fuera de su casa?
- ¿Dónde estaba Severiana?
- ¿Qué le dijo Tobías a su mujer?
- ¿Qué hizo ella?
- ¿Qué le preguntó Tobías a Severiana?
- ¿Cómo reaccionó la mujer?
- ¿Qué hizo Tobías al ver que su mujer no le respondía?
- ¿Con quién vino acompañado Tobías?
- ¿Qué le dijo Tobías al cura?

6. Tema para debate.

El alcoholismo.

TEXTO IV

UN PADRE PREVENIDO

En un departamento del tren que hace el trayecto Sevilla-Córdoba estaban sentados dos hombres. Uno de ellos era un señor de mediana edad, que parecía ser un rico comerciante; el otro era un joven de aspecto agradable.

El joven preguntó:

– Perdóneme usted, ¿podría decirme qué hora es?

Tras un momento de silencio, el señor contestó:

– ¡Váyase al infierno!

– ¿Por qué me contesta usted así? – dijo, ofendido, el joven –. Yo le he preguntado cortésmente qué hora es y creo que eso no es motivo para que me responda usted tan groseramente.

– Jovencito – le dijo el señor –, estoy acostumbrado a terminar enseguida cualquier situación que no lleve a buen camino desde el mismo momento que comienza.

– Muy bien; entonces, ¿por qué...?

– Usted me ha preguntado qué hora era. Si le hubiera dado una respuesta amable, habríamos llegado a la típica conversación sobre el tiempo, los negocios o la política... Entonces, una cosa llevaría a la otra. Usted es andaluz, yo también. Yo vivo en Córdoba; usted, puede que no, pero viaja hacia allí. Por tanto, lo más correcto sería que yo le invitara a mi casa. Yo tengo una hija, una muchacha joven y guapa, y usted, jovencito, es joven y elegante y parece simpático. Seguramente, ambos se encontrarían atractivos, vivirían un romance, luego se enamorarían y después vendría usted a pedirme la mano de mi hija; sería lo más natural del mundo.

Y si es lo más natural del mundo – se preguntará –, entonces, ¿por qué todo esto? Pues es muy simple: le he dicho que se fuera al infierno... ¡porque no quiero que mi hija se case con un hombre que ni siquiera tiene reloj!

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

prevenido: preparado para lo que pueda ocurrir

hacer el trayecto: recorrer el camino entre dos lugares

¡váyase al infierno!: expresión violenta con la que se da a entender que no se quiere hablar con alguien

cortésmente: con educación y buenas maneras

groseramente: con malos modos, sin educación

una cosa llevaría a la otra: un hecho surgiría como consecuencia de otro

romance: relación amorosa o sentimental de corta duración

5. Conteste a las preguntas.

¿Dónde se desarrolla la historia?

- ¿Adónde se dirigían los dos protagonistas?
- ¿Cómo eran estas dos personas?
- ¿Qué preguntó el hombre joven al otro?
- ¿Cómo le contestó el señor?
- ¿Qué le respondió el joven?
- ¿De dónde era el señor?
- ¿Qué habría sido lo correcto por su parte?
- ¿Qué pasaría con su hija?
- ¿Por qué no quería un novio así para su hija?

6. Tema para debate.

Conversaciones de compromiso.

TEXTO V

EL ROBO DEL PARAGUAS

Un día Tobías fue, muy preocupado, a visitar a don Cosme, el cura de Villarriba.

– Señor cura dijo —,Tobías –, me han robado un paraguas. Pero no un paraguas normal; en ese caso, no estaría yo aquí. El paraguas del que le hablo tiene un puño de plata y marfil, y pertenecía a mi padre.

– Y ¿sospechas de alguien? – preguntó pacientemente don Cosme.

– Sí, hay un par de personas que creo que han podido hacerlo.

– Entonces – dijo el cura – yo, en tu lugar, haría lo siguiente: prepararía una buena comida con los mejores manjares e invitaría a comer a todos los sospechosos. Tras la comida les leerías los diez mandamientos. Entonces, al llegar al séptimo, “no robarás”, tendrías que examinar las caras de todos los presentes. Así reconocerías cuál de ellos te ha robado el paraguas.

Tobías agradeció al cura su consejo y se fue.

Dos semanas después, se encontró a don Cosme en la calle.

– ¿Te ayudó mi consejo? – preguntó el cura.

– Sí, muchas gracias; hice exactamente lo que usted me indicó y recuperé mi paraguas.

– Entonces, ¿reconociste al ladrón haciendo lo que yo te dije?

– Bueno, señor cura, no exactamente... Es que cuando llegué al sexto mandamiento, recordé dónde me había dejado olvidado el paraguas.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

puño: mango, extremo del paraguas, por donde se agarra

marfil: material duro y blanco, muy valioso, sacado de los colmillos de los elefantes

manjar: comida deliciosa

recuperar: volver a poseer algo que se había tenido anteriormente

5. Conteste a las preguntas.

¿Por qué fue Tobías a visitar a don Cosme?

¿Cómo era el paraguas que le habían robado?

¿A quién había pertenecido?

¿Sospechaba Tobías de alguien?

¿Qué consejo le dio el cura?

¿Qué tenía que hacer Tobías después de que todos hubieran comido?

¿Cumplió el consejo?

¿Recuperó su paraguas?

¿Quién se lo había robado?

¿Dónde se lo había dejado olvidado?

6. Tema para debate.

Personas despistadas.

TEXTO VI

EL DIAMANTE CORTADO

Cierto constructor, uno de los hombres más ricos de la ciudad, había comprado un valiosísimo diamante. Con él quería mandar hacer un collar para su mujer. Para ello había que cortar por la mitad la piedra preciosa y, luego, pulirla.

El constructor visitó a muchos joyeros, pero todos se negaban a realizar el trabajo, ya que había peligro de estropear la piedra. Por fin le recomendaron que visitase a un joyero muy anciano, que tal vez estuviera dispuesto a arriesgarse. Este joyero tenía una pequeña tienda en una callejuela, en el barrio más pobre de la ciudad.

Al llegar a la humilde joyería, el constructor fue saludado por un hombrecillo canoso, que aceptó el trabajo sin dudar. El hombrecillo cogió el

diamante y gritó:

– ¡Chico, ven aquí!

Entonces apareció un joven de unos dieciséis años.

– Chico – dijo el joyero –, ¿ves esta piedra? Pues cógela y córtala en dos mitades iguales.

El chico cogió el diamante, sin inmutarse, y se metió detrás de la pared donde se encontraba el taller. Se oyó un rápido crujido y el chico volvió con la piedra limpiamente cortada en dos. El constructor se quedó muy asombrado y, después de pagar al joyero, le preguntó:

– Señor, ¿cómo es posible? Los joyeros más destacados de la ciudad se han negado a cortar el diamante. Usted, sin embargo, ha confiado el trabajo a un aprendiz. ¿Es acaso un especialista?

– En absoluto – contestó el anciano –. Es sólo un aprendiz. Los otros joyeros se han negado a realizar el trabajo, porque conocían el valor del diamante y el riesgo que suponía cortarlo. Pero este chico no sabía el tesoro que tenía en las manos. Eso ha hecho que no le temblara la mano al cortar el diamante.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

constructor:	empresario que se dedica a construir y vender casas
pulir:	alisar y dar brillo a la superficie de una cosa
recomendar:	aconsejar a alguien que haga una cosa
callejuela:	calle pequeña y estrecha
canoso:	con el pelo blanco
sin inmutarse:	sin alterarse, con toda tranquilidad
crujido:	ruido que hacen algunos materiales al rozar con otros o al romperse
temblar:	moverse involuntariamente, por el miedo o por la emoción

5. Conteste a las preguntas.

- ¿Qué había comprado el constructor?
- ¿Qué quería hacer con el diamante?

- ¿Por qué todos los joyeros se negaban a cortarlo?
- ¿Dónde estaba la tienda del único joyero que accedió a cortarlo?
- ¿Cómo era el dueño de la tienda?
- ¿Quién cortó por fin el diamante?
- ¿Por qué se quedó asombrado el constructor?
- ¿Era un especialista el muchacho?
- ¿Por qué el dueño de la joyería mandó a un simple ayudante cortar el diamante?
- ¿Qué era lo que no le temblaba al chico?

6. Tema para debate.

La ignorancia es atrevida.

TEXTO VII

LA CARTERA PERDIDA

Tobías se encontró una vez en la calle una cartera en la que había cien mil pesetas. Se alegró mucho, ya que en esos momentos estaba pasando por una etapa de estrechez económica. Así que cogió la cartera y se fue, feliz, a su casa.

Dos días después fue a la iglesia y en el sermón, el cura habló de la pérdida de una cartera, diciendo que pertenecía a un hombre muy rico, que daría una gran recompensa a la persona que se la devolviera.

Tobías comenzó a dudar si devolver la cartera o no. Aquella noche no pudo dormir y al día siguiente se decidió a devolver la cartera a su dueño. Así lo hizo y, al ver que el hombre rico no tenía intención de darle nada, Tobías le dijo:

– Bueno, ¿no había prometido usted una gran recompensa a quien devolviese la cartera?

– ¡Cómo! – exclamó el otro –. ¿Todavía me exiges una recompensa? En mi cartera había doscientas mil pesetas y tú ya te has llevado la mitad.

– Vayamos a ver al señor cura – propuso Tobías –, y que sea él quien decida si es justo que me dé o no la recompensa.

Se fueron a ver a don Cosme y éste preguntó al hombre rico:

– ¿Cuánto dinero tenía en el cartera perdida?

– Doscientas mil pesetas.

– ¿Cuánto había en la cartera cuando Tobías se la devolvió?

– Cien mil pesetas.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

etapa: fase, época, período de tiempo durante el que sucede algo
estrechez económica: situación en la que se tiene poco dinero y muchos gastos
sermón: homilía, predicación que un cura hace en la iglesia
recompensa: cantidad de dinero que se da como premio por algo
prometer: asegurar que se va a hacer algo

5. Conteste a las preguntas.

¿Qué se encontró Tobías en la calle?
¿Cuánto dinero había en la cartera?
¿Adónde fue Tobías dos días después?
¿De qué habló don Cosme en su sermón?
¿Sobre qué comenzó a dudar Tobías?
¿Qué decidió hacer por fin?
¿Qué le dijo al dueño del dinero después de devolverle la cartera?
¿Qué propuso Tobías cuando el dueño se negó a darle la recompensa?
¿Qué preguntó don Cosme al hombre rico?
¿Qué dijo al oír la respuesta del dueño de la cartera?

6. Tema para debate.

La honradez y las recompensas

MODULO 14

TEXTO VIII

TOBIAS, CHATARRERO

Al terminar el servicio militar, Tobías buscó trabajo desesperadamente. En un periódico leyó un anuncio en el que se decía que

en la chatarrería Hernández y Fernández necesitaban un conductor. Tobías tenía permiso de conducir, así que decidió ir a pedir el puesto.

Cuando llegó a la chatarrería, se presentó al dueño, un hombre gordo y sudoroso, con la cara muy roja. El dueño miró a Tobías y dijo, sin más preguntas:

– Estás contratado. Llevarás un camión y recogerás chatarra.

– Bueno – dijo Tobías –, tengo permiso de conducir pero sólo es válido para coches, no para camiones. Además, no tengo experiencia en eso de la chatarra.

– El permiso de conducir que tienes es suficiente – replicó el chatarrero – y, además, cualquier persona tiene suficiente experiencia para este trabajo. Tú vas por las calles y por los caminos, y cuando veas un trozo de hierro tirado en el suelo, un trozo de tubería, una bicicleta..., paras y los echas al camión.

– ¡Pero la bicicleta puede tener dueño! – dijo Tobías, asombrado.

– Ahora que lo pienso, chico, este trabajo no es para ti – dijo el hombre – . Todavía no tienes la suficiente experiencia.

TAREAS A REALIZAR

- 1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

Lined writing area consisting of multiple horizontal lines.

- ¿Qué era lo que no tenía Tobías?
- ¿Quién puede ser chatarrero, según el dueño del negocio?
- ¿Qué era lo que tenía que hacer Tobías en su trabajo?
- ¿Qué contestó al dueño de la chatarrería?
- ¿Qué le dijo el chatarrero después de oír su respuesta?

6. Tema para debate.

Negocios poco claros.

TEXTO IX

UN BILLETE DE TREN

Tobías iba en tren a Madrid. El revisor llegó al departamento que ocupaban Tobías y otras cinco personas y pidió que le mostraran sus billetes. Todos los pasajeros sacaron sus billetes y se los fueron entregando al revisor, quien los inspeccionó y devolvió uno por uno.

Sólo Tobías tenía, al parecer, dificultades para encontrar su billete. Buscó en la cartera, en los bolsillos de la chaqueta y del pantalón y, finalmente, ya un poco nervioso, abrió su maleta y se puso a buscar entre la ropa. En ese momento uno de los pasajeros, un chico de unos veinte años, riendo, le dijo:

– ¡Pero si lo tiene usted entre los dientes!

Todos los ocupantes del departamento se rieron; incluso el revisor, que, haciendo un saludo con la mano, salió para continuar con su trabajo.

El joven, todavía sonriendo, le dijo a Tobías:

– ¡Qué despistado es usted, mire que no darse cuenta de que llevaba el billete en la boca! Se ve que ya está usted viejo y va perdiendo la memoria.

– No creas – respondió Tobías – . Si no lo hubiera mordido durante un rato, el revisor se habría dado cuenta de que la fecha era del año pasado.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
 2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
 3. Traduzca por escrito el texto.
-
-

	apariencia
despistado:	distraído; que no se da cuenta de lo que ocurre a su alrededor, porque está pensando en otras cosas
morder:	apretar algo entre los dientes

5. Conteste a las preguntas.

¿Adónde iba Tobías?

¿Quién entró en el departamento?

¿Qué pidió el revisor a todos los viajeros?

¿Por qué Tobías se puso nervioso?

¿Dónde buscó el billete?

¿Dónde lo tenía?

¿Quién lo descubrió?

¿Cuál fue la reacción de los pasajeros y del revisor?

¿Qué le dijo el joven a Tobías, una vez que el revisor se había ido del departamento?

¿Por qué había tenido Tobías el billete en la boca?

6. Tema para debate.

Amistades de viaje.

TEXTO X

UNA CABEZA EXCEPCIONAL

Tobías necesitaba un sombrero para protegerse del sol en los calurosos días del verano. Se dirigió a la sombrerería que había en Villarriba y pidió un sombrero de paja.

El dependiente le trajo varios sombreros, pero ninguno de ellos le venía bien a Tobías, porque su cabeza era bastante grande. Después de haber probado muchos sombreros, el vendedor volvió con uno excepcionalmente grande.

Tobías se lo puso y se alegró mucho al comprobar que se ajustaba perfectamente a su cabeza.

– ¡Perfecto! Me quedo con él – dijo Tobías –. ¿Me puede decir, por favor, cuánto cuesta?

– Son 300 euros.

– ¡Cómo! ¡Si todos los demás costaban cuatrocientos cincuenta euros!

– Tenga en cuenta, señor, que este sombrero es único y no lo va a encontrar en ningún otro sitio – respondió el dependiente.

– Pues usted tenga en cuenta que una cabeza como la mía tampoco la va a encontrar fácilmente. Así que o me lo vende por 100 euros o se queda con su sombrero – concluyó Tobías.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

excepcional:	anormal, muy distinto de lo común
dependiente:	vendedor, empleado en una tienda
venir bien:	quedar, sentar bien, ser de la talla adecuada
cuatro o cinco mil:	cuatro mil o cinco mil pesetas
tener en cuenta:	comprender, considerar, no olvidar

5. Conteste a las preguntas.

- ¿Qué necesitaba Tobías?
- ¿Para qué quería un sombrero?
- ¿Adónde se dirigió?
- ¿Qué le trajo el dependiente?
- ¿Por qué no le quedaban bien los sombreros de la tienda?
- ¿Qué hizo el dependiente al comprobar que todos los sombreros eran pequeños?
- ¿Cuánto costaba el sombrero grande?
- ¿Qué dijo Tobías al saber el precio del sombrero?
- ¿Por qué costaba tanto?
- ¿Qué le dijo Tobías al vendedor para convencerle de que le rebajara el precio?

6. Tema para debate.

Tallas especiales.

Daniel, el hijo menor de Tobías, era alumno de la escuela de Villarriba. Un día, al volver a casa, entregó a su padre una carta del maestro. Tobías abrió el sobre y encontró dentro una nota que decía:

Sintiéndolo mucho, tengo que comunicarle que he suspendido a su hijo en el examen de matemáticas, por haber copiado del ejercicio de un compañero.

Tobías, como es lógico, se enfadó mucho y se fue directamente a la escuela, para pedir explicaciones al profesor. Éste, muy pacientemente, aclaró a Tobías que, al corregir los exámenes, había comprobado que dos de ellos, el de Daniel y el de Joaquín García, otro chico del curso, tenían todas las respuestas iguales.

– ¡Aja! – dijo Tobías –. Y ¿cómo sabe usted que es mi hijo el que ha copiado del compañero, y no a la inversa?

– Pues muy fácil – contestó el maestro, sonriendo –: porque en la respuestas a la tercera pregunta Joaquín ha contestado: *No me la sé*. Y la contestación de Daniel ha sido: *Yo, tampoco*.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

- directamente:** inmediatamente, sin esperar,
- pacientemente:** con paciencia, con tranquilidad,
- a la inversa:** al contrario, al revés.

5. Conteste a las preguntas.

- ¿Quién era Daniel?
- ¿Dónde estudiaba?
- ¿Qué le entregó a su padre al llegar a casa?
- ¿De quién era la carta que recibió Tobías?
- ¿Qué decía la nota que había dentro del sobre?
- ¿Qué le pasó a Tobías cuando leyó la nota?
- ¿Qué hizo después de leerla?

¿Qué le dijo el maestro a Tobías?

¿Cómo se llamaba el compañero de Daniel?

¿Cómo demostró el maestro que era Daniel el que había copiado, y no Joaquín?

6. Tema para debate.

Copiar en los exámenes.

TEXTO XII

UNA MOSCA EN EL CAFÉ

Tobías y su amigo Bonifacio entraron en una elegante cafetería de la ciudad. Ambos pidieron al camarero un café, y cuando se los sirvieron, Tobías vio que en el suyo había una mosca.

Llamó de inmediato al camarero y le exigió que le trajera otro café. El camarero se lo trajo, aunque no de muy buena gana.

Tobías, apenas lo probó, gritó, irritado, dirigiéndose al camarero:

– ¡Camarero, ésta es la misma taza de café que me trajo usted antes! ¡Discúlpese, o llamo al dueño y hago que le despidan! Además, ahora exijo ser invitado por la casa.

El camarero, humillado, pidió disculpas. Y dijo que, naturalmente, la casa invitaba. Cuando volvió a la cocina, dijo al dueño:

– ¿Cómo habrá podido enterarse ese viejo cascarrabias de que el café era el mismo, si no ha podido verme?

Bonifacio, el amigo de Tobías, también estaba intrigado. Así que, cuando salieron del café, le preguntó a Tobías:

– ¿Cómo has podido darte cuenta de que era el mismo café?

– Es mucho más fácil de lo que parece. No había que ser Sherlock Holmes, para adivinarlo. Antes de encontrar la mosca en el café, le había echado ya el azúcar y el segundo café que me trajo el camarero estaba dulce.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

no de muy buena gana: sin ganas y enfadado, a regañadientes
apenas: inmediatamente
la casa: en este caso, el establecimiento, la cafetería
cascarrabias: persona que fácilmente se enoja, riñe o demuestra enfado
intrigado: lleno de curiosidad

5. Conteste a las preguntas.

¿Dónde entró Tobías?
¿Con quién iba?
¿Qué pidieron ambos amigos?
¿Qué le ocurría al café de Tobías?
¿Qué le dijo Tobías al camarero?
¿Qué hizo el camarero?
¿Por qué le gritó Tobías, indignado?
¿Qué dijo el camarero al llegar a la cocina?
¿Por qué estaba intrigado Bonifacio?
¿Qué preguntó Bonifacio a Tobías al salir del café?
¿Cómo se dio cuenta Tobías de que el camarero le había puesto el mismo café?

6. Tema para debate.

Cientes exigentes.

TEXTO XIII

LA FORTUNA FAMILIAR

Cuando Tobías era ya un rico y próspero negociante, mucha gente recordaba que los orígenes de su familia habían sido muy humildes. En realidad, medio siglo antes, la familia de Tobías era tan pobre como casi todas de Villarriba. Ahora, en el pueblo, prácticamente todo el mundo vivía bien, pero a todos les gustaba recordar a los que antes habían sido pobres.

En una ocasión en que Tobías se hallaba en el casino del pueblo jugando a las cartas con el cura, el médico, el farmacéutico y otros, entró en la sala Laurencio, un vendedor de telas ya muy viejo, que había sido compañero del abuelo de Tobías en el ejército.

Dirigiéndose a los reunidos, Laurencio comenzó a contar historias de

su juventud:

– En los años veinte, en África, la vida sí que era dura. Los moros nos disparaban desde todos los lados, pasábamos mucho calor de día y mucho frío de noche y a los pobres soldados apenas nos daban de comer. 'Por cierto, no sé si ustedes sabrán que el abuelo de Tobías estuvo allí conmigo. Cuando salió de aquí para ir al ejército, era el más pobre del pueblo; pero cuando volvió, era uno de los más ricos. En Africa le encargaron de la cuadra y lo cierto es que consiguió enriquecerse dando paja a los caballos.

Tobías respondió, sin ofenderse:

– En eso se equivoca usted, Laurencio: fue al contrario, no dándosela, como se hizo rico mi abuelo.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

próspero:	enriquecido; persona a la que le van bien los negocios
orígenes:	principios, comienzos
prácticamente:	casi
casino:	local generalmente destinado a la práctica de juegos de azar: cartas, ruleta...
moro:	persona del norte de África
cuadra:	lugar donde se guardan los caballos
enriquecerse:	hacerse rico

5. Conteste a las preguntas.

¿Cómo era ahora Tobías?

¿Cómo habían sido sus comienzos?

¿Qué hacían algunos de sus compañeros?

¿Qué estaba haciendo Tobías en el casino?

¿Con quién estaba?

¿Quién era Laurencio?

¿De qué conocía a Tobías?

¿Dónde habían estado Laurencio y el abuelo de Tobías?

¿Qué encargaron en África al abuelo de Tobías?

¿Qué le contestó Tobías a Laurencio?

6. Tema para debate.

El origen de algunas fortunas.

TEXTO XIV

EL PLATO MOJADO

Aquel verano Tobías había ido a un pueblecito de la costa mediterránea a visitar a unos amigos que pasaban allí sus vacaciones. Al llegar al apartamento de sus amigos, Tobías comprobó con desagrado que no había nadie en la casa. Como llamaba al timbre insistentemente, una vecina asomó la cabeza por una ventana y le informó de que los señores de aquel apartamento se habían ido a la playa y de que no volverían hasta por la tarde.

Era ya la hora de almorzar y como Tobías tenía hambre, fue a buscar un sitio donde comer. Por desgracia, el pueblo era un lugar turístico y todos los restaurantes que encontraba eran muy caros. Tobías no quería gastarse mucho dinero. Por fin vio un restaurante pequeño que en la puerta tenía un cartel que decía:

TRES PLATOS, PAN Y VINO:
300 PESETAS

Tobías pensó que había tenido mucha suerte al encontrar aquel restaurante e inmediatamente entró, se sentó y le dijo al camarero que quería comer. El camarero volvió al poco rato y, sin decir una palabra, puso un plato sobre la mesa.

– ¡Camarero, este plato está mojado! – gritó Tobías, de mal humor.

– No se haga el gracioso – respondió el camarero, con cara seria–. Eso es la sopa.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

- ¿Para qué había ido allí?
- ¿Dónde estaban sus amigos?
- ¿Qué empezó a buscar Tobías?
- ¿Qué les pasaba a todos los restaurantes?
- ¿En qué restaurante entró por fin?
- ¿Cuánto costaba la comida en este restaurante?
- ¿Qué le sirvió en primer lugar el camarero?
- ¿Qué dijo Tobías cuando le sirvieron el primer plato?
- ¿Qué le contestó el camarero?

6. Tema para debate.

Restaurantes económicos.

TEXTO XV

EL PROFESOR DE QUÍMICA

Era el primer día de octubre y comenzaba el curso universitario. En el auditorio de la facultad de Ciencias había más de ochocientos alumnos que se sentían un poco intimidados en su primer día de universidad. Se abrió la puerta y entró el profesor de química, un hombre de mediana edad, vestido con bata blanca, que se dirigió a ellos diciendo:

– Les doy la bienvenida a la Universidad. Espero que comprendan que a partir de hoy ustedes deben pensar y razonar como científicos. Para mostrarles un ejemplo, quiero hablarles de un descubrimiento que he realizado yo mismo: se trata de cierta reacción química que precisa, para completarse, ochenta minutos cuando llevo la bata puesta; mientras que si no la llevo, tarda una hora y veinte minutos.

Ustedes son ya alumnos de la Universidad, son los futuros cerebros de este país, así que su labor consiste en explicar por qué. ¿Nadie tiene ninguna teoría? ¿A nadie se le ocurre nada? ¿De entre más de ochocientos alumnos que hay en esta aula, no habrá ninguno que encuentre la solución?

Ninguno de los alumnos se atrevía a rechistar. El profesor dejó que el silencio durase unos minutos más y al final continuó.

– Bien, ¡buen nivel tenemos en este curso para comenzar! ¡Menudo grupo de chicos listos me ha tocado! Recuerden siempre que las palabras son engañosas. Los científicos no piensan con palabras, piensan siempre con números. La respuesta es que ochenta minutos ¡equivalen a una hora y veinte!

auditorio:	gran sala en la que el público escucha a un orador
intimidado:	asustado, lleno de timidez
reacción química:	proceso entre dos o más componentes, que da lugar a uno nuevo
precisar:	necesitar, requerir
cerebro:	en este caso, persona de gran inteligencia
rechistar:	producir un sonido como para empezar a hablar
buen nivel:	frase irónica; equivale a ¡vaya un grado de conocimientos!
menudo grupo:	análoga a la anterior: ¡vaya grupo!
tocarle a alguien algo:	corresponderle, serle asignado
equivaler:	valer lo mismo que otra cosa

5. Conteste a las preguntas.

¿A quién se dirigió el profesor de química el primer día de clase?

¿Cuántos alumnos había en el aula?

¿Qué había descubierto el profesor?

¿Qué pasaba cuando llevaba la bata puesta?

¿Y si no la llevaba?

¿Qué preguntó a los alumnos?

¿Contestó alguien a la pregunta del profesor?

¿Qué era lo que no se atrevían a hacer los alumnos?

¿Qué dijo al final el profesor?

¿Cuál era la respuesta?

6. Tema para debate.

Profesores huesos y profesores blandos.

SEGUNDO TRIMESTRE

MODULO 15

TEXTO XVI

UNA RIFA

Aquel día, cuando Severiana, la mujer de Tobías, fue a la tienda, el tendero le ofreció números para una rifa de Navidad.

– ¿Cuáles son los premios? – preguntó Severiana.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

- rifa:** juego que consiste en sortear una cosa entre varias personas
- número:** participación en un juego o en un sorteo
- champán:** forma española de la palabra francesa champagne
- barra:** pastilla, tableta
- turrón:** dulce de Navidad, típico de Alicante, hecho con pasta de almendras y azúcar
- llevar encima:** tener consigo
- fiar:** vender algo a alguien sin cobrarle en el momento, para que el comprador lo pague después
- ¿a que...?:** expresión que significa ¿verdad que...?, ¿no le parece a usted que...?
- deber:** estar obligado a pagar dinero a alguien

5. Conteste a las preguntas.

- ¿Quién era Severiana?
- ¿Adónde fue aquel día?

¿Quién le ofreció números para una rifa de Navidad?
¿Cuáles eran los premios?
¿Cuánto costaba cada papeleta?
¿Qué le pasaba a Severiana?
¿Qué le dijo el tendero?
¿Quién ganó el jamón en la rifa?
¿Quién ganó el pavo?
¿Y el champán?
¿Quién ganó el turrón?
¿Qué le dijo por último el tendero a Severiana?
¿Qué le contestó ella?

6. Tema para debate.

Rifas y sorteos.

TEXTO XVII

EL PRÉSTAMO

Don Cosme, el párroco de Villarriba, estaba predicando un domingo en la iglesia sobre los pobres y los ricos. Decía que las personas que en este mundo son pobres, en el otro mundo, en la vida eterna, serán ricos; mientras que los que son ricos en este mundo, en el otro serán pobres.

Al día siguiente, Tobías fue a la iglesia, a hablar con el párroco:

– Señor cura, ¿cree usted verdaderamente en lo que dijo ayer en la iglesia?

– Naturalmente – respondió don Cosme –, estoy absolutamente convencido de ello.

– Entonces, dígame: ¿seré yo realmente rico en la vida eterna?

– Sin duda – afirmó el párroco.

– ¡Oh, señor cura! – dijo Tobías–. En ese caso, tengo que pedirle un grandísimo favor. Si usted cree que verdaderamente llegaré a ser rico, ¿podría usted prestarme treinta mil pesetas, que ya se las devolveré en la otra vida?

Don Cosme sacó su cartera y cogiendo tres billetes de 10.000 pesetas, se los dio a Tobías. Pero luego le dijo:

– Un momento..., ¿para qué quieres este dinero?

– Verá, señor cura, tengo una gran idea: voy a comprar uvas en octubre y las tendré en el congelador hasta el 31 de diciembre. Las venderé y

ganaré mucho dinero. Mi idea es tan ingeniosa que con ella ganaré por lo menos veinte veces el valor inicial. Y esto no será más que el principio.

– En ese caso – dijo el cura –, no te puedo prestar el dinero. Porque si ganas tanto, serás un hombre rico. Y si tú eres aquí un hombre rico, en la otra vida serás pobre y no me lo podrás devolver.

Diciendo esto, don Cosme cogió los billetes de la mano de Tobías y los volvió a meter en su cartera.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda de memoria las definiciones de las expresiones y léxico.

préstamo:	cantidad de dinero que alguien deja a una persona, y que ésta tiene que devolver después
predicar:	pronunciar un sermón en la iglesia
eterno:	que no acaba, que dura para siempre
verdaderamente:	en verdad, en realidad
congelador:	parte del frigorífico en la que se produce hielo para conservar los alimentos a muy baja temperatura
ingenioso:	bien ideado, inteligente
inicial:	lo que había al principio.

3. Conteste a las preguntas.

¿Sobre qué predicaba el cura el domingo?

¿Qué dijo en el sermón?

¿Quiénes serían ricos y pobres en la otra vida?

¿Qué quería preguntar Tobías a don Cosme?

¿Qué quería hacer con el dinero?

¿Por qué al final don Cosme no le dio el dinero?

6. Tema para debate.

Negocios originales.

TEXTO XVIII LA MÁQUINA QUE ADIVINA EL PORVENIR

Tobías ha ido a trabajar a Barcelona. Aquí queda maravillado por lo avanzados que son los catalanes y lo moderna y eficiente que es Cataluña. Todo funciona a perfección y hay muchas oportunidades para todo el mundo.

Un día, esperando un tren en la estación de Mataró, ve una máquina automática con un cartel que dice:

SU NOMBRE, PESO Y DESTINO POR 100 PESETAS
--

A Tobías le entra la curiosidad y decide echar las cien pesetas. Al momento, sale de la máquina una tarjeta en la que se lee: *Usted se llama Tobías y su peso es de 85 kilos. Usted viaja a Barcelona.*

Tobías piensa: *Esto es imposible, debe de tratarse de una simple casualidad. Voy a probar de nuevo.* Inserta otras cien pesetas y de nuevo recibe una tarjeta con el mismo texto.

Como es desconfiado, Tobías piensa que quizá estén gastándole una broma. Para asegurarse de que no es así, convence a un hombre que está cerca de él para que pruebe la máquina que adivina el porvenir. El hombre accede e introduce una moneda de cien pesetas. En esta ocasión, de la máquina sale una tarjeta en la que se lee: *Usted se llama Toribio, su peso es de 92 kilos. Usted viaja a Valencia.*

El hombre admite que todos los datos son correctos y Tobías, encantado, decide probar de nuevo con la máquina, e inserta otras cien pesetas. Esta vez el mensaje escrito en la tarjeta es el siguiente: *Tobías, eres un imbécil, tu tren ha salido hace cinco minutos.*

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda a dar comentarios para expresiones y léxico:

- a la perfección:** muy bien, sin ningún fallo.
- casualidad:** azar.
- insertar:** introducir, meter algo dentro de otra cosa.
- desconfiado:** que no se fía fácilmente.
- admitir:** reconocer, aceptar que algo es verdad.

5. Actividades de comprensión

- ¿Adónde ha ido Tobías a trabajar?
- ¿Por qué se queda maravillado al llegar a Cataluña?
- ¿Dónde está la máquina automática?
- ¿Qué dice el cartel que tiene la máquina?
- ¿Qué hace Tobías?
- ¿Qué hace la máquina después de que Tobías se suba en ella?
- ¿Por qué decide probar la máquina otra vez?
- ¿Qué le dice al hombre que está cerca de él?
- ¿Qué mensaje emite la máquina la última vez que Tobías se sube en ella?

6. Temas para debate

La cibernética y los robots.

TEXTO XIX

EXTRATERRESTRES

En Villarriba, el pueblo de Tobías, y en sus alrededores, había una histeria colectiva. Todo el mundo decía haber visto platillos volantes y objetos extraños en el cielo. Cualquier luz en el cielo era considerada un OVNI.

Los periodistas de la capital habían venido a entrevistar a algunas personas que contaban cómo, yendo por una carretera de noche, los extraterrestres se habían adueñado de su coche y los habían llevado a su nave espacial.

Una noche iba Tobías conduciendo por una carretera oscura y solitaria, cuando justo al final de una cuesta muy inclinada, de repente se le paró el coche. Tras intentar arrancar en vano, decidió que lo único que podía hacer era caminar hasta la gasolinera o a la próxima casa y pedir allí ayuda o llamar por teléfono.

Era ya de noche y Tobías estaba muy cansado y medio dormido. Pero antes de empezar a andar vio que un coche subía muy lenta y silenciosamente por la carretera. Tobías le hizo señales para que parase, se acercó a la ventanilla y dijo:

– ¿Me puede llevar, por favor? Se me ha estropeado el coche y estoy muy cansado.

Pero nadie le contestó. Tan cansado estaba que, sin pensarlo dos veces, se montó en el coche. Su sorpresa fue tan grande cuando, una vez dentro, vio que en el coche no había nadie. Se asustó tanto, que se le puso la carne de gallina. Rápidamente saltó del coche y en ese momento vio a otro hombre que se disponía a subir a él.

– ¡Yo que usted no lo haría! ¡Corra, corra, rápido; huyamos de aquí, que los extraterrestres han tomado el control del coche! ¡Se mueve solo!

– ¿Solo? – contestó, enfadado, el otro hombre – . Soy yo el que lleva media hora empujándolo para subir esta maldita cuesta.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.

justo:	exactamente, precisamente.
inclinado:	con una subida muy fuerte.
arrancar:	poner en movimiento cualquier vehículo.
sin pensarlo dos veces:	sin pararse a reflexionar.
ponerse la carne de gallina:	expresión coloquial usada para explicar el efecto que sufre la piel por el miedo o por el frío.
huyamos:	modo imperativo, primera persona, plural, del verbo <i>huir</i> .
cuesta:	camino inclinado, en este caso, hacia arriba.

5. Actividades de comprensión.

- ¿Qué había en Villarriba y en toda la zona?
- ¿Qué decía todo el mundo?
- ¿Por dónde iba conduciendo Tobías?
- ¿Dónde se le paró el coche?
- ¿Qué decidió hacer al ver que el coche no arrancaba?
- ¿Cómo estaba Tobías?
- ¿Qué vio antes de empezar a andar?
- ¿Qué preguntó al acercarse a la ventanilla?
- ¿Qué hizo Tobías sin pensárselo dos veces?
- ¿Qué vio dentro del coche?
- ¿Qué hizo entonces, asustado?
- ¿Qué le dijo Tobías al hombre que iba a subirse al coche?
- ¿Qué le contestó, enfadado, el hombre?

6. Temas para debate

Platillos volantes, OVNIS, abducciones..., ¿realidad o fantasía?

TEXTO XX UNA PARROQUIA POCO RECOMENDABLE

Don Cosme, un párroco de Villarriba, recibió un sábado la visita de un extranjero que le dijo:

– Señor cura, he venido a este pueblo con intención de quedarme a vivir aquí y montar un negocio. Precisamente el lunes voy a cerrar un trato sobre un terreno que voy a comprar y tengo conmigo mucho dinero, un

millón de pesetas. Como mañana es domingo, quisiera pedirle a usted que me guardara este dinero hasta el lunes. ¿Me podría hacer este favor?

– Por supuesto – dijo el cura. – Llamaré como testigos a los miembros de la junta directiva de la Asociación de Buenos Cristianos, un grupo de vecinos del pueblo que se preocupan por la moralidad y las buenas costumbres. Contaremos el dinero juntos y el lunes puede recogerlo.

Así se hizo. Los testigos contaron el dinero y el cura lo guardó.

El lunes apareció el forastero para recoger el dinero

–¿Dinero? – dijo el cura – ¿qué dinero?

– Pero, señor cura, yo le confié anteayer un millón de pesetas en presencia de testigos. Usted mismo llamó a los miembros de la junta directiva de la Asociación de Buenos Cristianos. ¿No lo recuerda?

– Es la primera vez que lo oigo – contestó el cura –. Pero vamos a comprobarlo ahora mismo.

Don Cosme mandó llamar a todos los miembros de la junta directiva y les preguntó:

– ¿Sabéis vosotros algo de una cantidad de dinero que este hombre que dice que me confié anteayer?

– ¿Nosotros? ¿Dinero? Es la primera vez que lo oímos.

– Bien, hermanos, podéis iros.

El forastero corría de un lado a otro lado de la habitación y se tiraba de los pelos desesperado. Mientras tanto, el cura se acercó a la caja, sacó el fajo de billetes y dijo:

– Aquí tiene usted su dinero.

– Pero, señor cura, ¿a qué ha venido este teatro?

– Yo solo quería enseñarle con qué gentuza tengo que trabajar y a qué pueblo ha venido a hacer negocios.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

confiar:	creer en la honradez de alguien.
desesperado:	que ha perdido totalmente la esperanza de que algo suceda.
fajo:	montón de billetes atados con una cuerda o con una cinta.
gentuza:	gente de malas costumbres o acciones.

5. Actividades de comprensión

- ¿Quién visitó al cura de Villarriba?
- ¿Cuándo apareció el extraño ante don Cosme?
- ¿Qué le pidió el forastero al cura?
- ¿Qué le contestó el párroco?
- ¿A quién llamó don Cosme para contar dinero?
- ¿Qué hizo con el dinero después de contarlo?
- ¿Qué pasó cuando el forastero volvió a recoger su dinero?
- ¿A quién preguntó el cura acerca del dinero?
- ¿Qué hizo don Cosme después de irse los miembros de la junta?
- ¿Qué preguntó el extranjero al párroco?
- ¿Por qué había actuado don Cosme de ese modo?

6. Temas para debate

La honradez en los negocios.

TEXTO XXI

JUAN SÁNCHEZ

Los curas católicos son contrarios al divorcio, ya que piensan que el matrimonio cristiano ha de durar toda la vida. La iglesia católica, sin embargo, admite, en ciertos casos, como mal menor, la separación de los casados, aunque no permite que vuelvan a casarse por la iglesia.

Un día, un vecino de Villarriba, llamado Juan Sánchez, fue a confesarle al nuevo cura, don Matías, que deseaba separarse de su mujer. Don Matías, recién llegado al pueblo, era un hombre dialogante, que arreglaba los asuntos por el convencimiento y no por la imposición. Al oír las palabras de Juan, le preguntó cuáles eran los motivos por los que quería separarse de su mujer. Juan contestó:

– Es que mi mujer ya no me gusta.

– Bueno, acepto facilitarte la separación, pero antes tendrás que superar una prueba que te voy a poner. Tendrás que hacer algo lo que te indique, sin protestar ni hacer preguntas. ¿Estás de acuerdo?

– Sí.

– Entonces, vuelve dentro de media hora.

Cuando se marchó Juan Sánchez, el cura encargó algo al sacristán. Éste volvió a los veinte minutos y le hizo una señal. Cuando llegó Juan Sánchez, don Matías lo introdujo en una habitación completamente oscura y cerró la puerta con llave.

Al cabo de una hora, el cura abrió la puerta y dijo a Juan que podía salir cuando quisiera. Éste salió al rato, con una cara de felicidad enorme. Don Matías, entonces, le preguntó:

– ¿Qué me dices?, ¿Te gustaría volver a estar con la mujer con la que has estado?

– Por supuesto, señor cura, ¡ha sido magnífico!

– ¡Pero serás tonto...! ¡La mujer con la que has estado es la tuya!

– No, señor cura, no. La mujer con la que he estado es la de Juan Sánchez, el de la zapatería. Yo soy Juan Sánchez, el de la tienda de muebles.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda a dar comentarios para expresiones y léxico:

- ya que:** porque, dado que.
haber de: perífrasis verbal que indica la obligación, equivale a *tener que o deber*.
mal menor: entre dos cosas malas, la que produce menos daños.
dialogante: que está dispuesto a discutir los problemas y sus soluciones.
convencimiento: cambio de la opinión de una persona por medio de razones.
imposición: establecimiento autoritario de una norma.
facilitar: ayudar a hacer algo más fácil.
indicar: señalar, explicar.
protestar: expresar el desacuerdo o la disconformidad.
sacristán: en una parroquia, ayudante del cura.

5. Actividades de comprensión

- ¿Por qué están los curas en contra del divorcio?
- ¿Qué confesó el señor Sánchez al nuevo cura?

- ¿Cómo era don Matías?
- ¿Cómo trataba de resolver las cosas?
- ¿Qué le preguntó don Matías a Juan Sánchez?
- ¿Qué tenía que hacer Juan antes de que el cura le facilitase la separación?
- ¿Cuándo debía volver Juan Sánchez a la iglesia?
- ¿Qué hizo don Matías una vez que Juan se había marchado?
- ¿Qué hizo el sacristán cuando llegó Juan Sánchez?
- ¿Qué le preguntó don Matías cuando salió de la habitación?
- ¿Qué contestó Juan?
- ¿De quién era la mujer con la que había estado?

6. Temas para debate

Matrimonio y divorcio. Causas de separación.

TEXTO XXII

PELUQUEROS

En cierta ocasión, Tobías estaba de viaje de negocios en un pequeño pueblo con un amigo suyo. Por la mañana decidieron adelantarse antes de ir a ver a los clientes y preguntaron al encargado del hotel dónde podrían encontrar una peluquería.

Éste los dirigió hacia la plaza mayor, donde se encontraban las dos únicas peluquerías del pueblo. Al llegar a la plaza, Tobías y su amigo vieron que las dos peluquerías estaban situadas una enfrente de la otra. En una de ellas había un hombre con la bata blanca de peluquero, muy mal afeitado y con el pelo mal cortado. En la otra, sin embargo, el peluquero estaba impecablemente afeitado y con el pelo bien cortado.

El amigo de Tobías no dudó ni un momento y se dirigió hacia la segunda peluquería.

– Vas a cometer un gran error – advirtió Tobías a su amigo –. Vete conmigo al otro peluquero.

El amigo no le hizo caso y cada uno se fue a un peluquero diferente. Pasada una media hora, los dos amigos salieron de las respectivas peluquerías. Pero mientras Tobías tenía el pelo bien cortado y la barba rasurada, su amigo tenía un aspecto deplorable.

– No lo entiendo – dijo el amigo.

– Está muy claro – le respondió Tobías –, yo te lo hubiera explicado si me hubieras dado ocasión. Un peluquero no puede afeitarse ni cortarse el

4. Aprenda a dar comentarios para expresiones y léxico:

adecentarse:	arreglarse, ponerse limpio.
peluquería:	lugar donde se corta el pelo y se afeita a los clientes.
impecablemente:	perfecto, sin defectos.
rasurar:	afeitar, cortar el pelo de la barba.
deplorable:	malo, penoso, lamentable.
desaseado:	falta de limpieza, desaliñado.

5. Actividades de comprensión

¿Dónde estaba Tobías?

¿Quién estaba con él?

¿Qué decidieron hacer por la mañana?

¿Cuántas peluquerías había en el pueblo?

¿Dónde estaban situadas?

¿Cómo eran los dos peluqueros?

¿A qué peluquería se dirigió el amigo de Tobías?

¿Qué le dijo éste?

¿Qué aspecto tenía Tobías después de su corte de pelo?

¿Por qué el amigo tenía el aspecto deplorable?

6. Temas para debate.

Coquetería masculina.

MODULO XVI

TEXTO XXIII

EL BILLETE DE TERCERA

Durante un viaje a Madrid en tren, Tobías iba fumando su pipa en un departamento de primera y de no fumadores.

En el departamento viajaban, además, una señora mayor y otro caballero. El señor comenzó a toser disimuladamente a causa del humo de

la pipa, y la señora exigió a Tobías que dejara de fumar. Pero como Tobías continuaba fumando, la señora le dijo con voz seria y amenazante:

– Señor, como no deje de fumar inmediatamente, le denunciaré al revisor.

Tobías la miró tranquilamente y siguió fumando. Al verlo, la señora gritó, ahora ya enfurecida:

– ¡Será usted maleducado...! ¿No le da vergüenza fumar delante de una señora en un departamento de no fumadores?

Al oír este insulto, Tobías se ofendió y dijo:

– Tal vez al revisor le interese que tiene usted el billete de tercera y que, sin embargo, va en primera. Le advierto que si se entera el jefe de la estación, le expulsará y el tren seguirá sin usted.

Entonces la señora se enfureció más y exclamó:

– ¡Qué horror, injuriar a una dama como yo, de ese modo! ¡Usted es un sinvergüenza!

Sin embargo, por muy enfadada que pareciera, la señora no llamó al revisor. El tren siguió su viaje y una hora más tarde, la viajera se apeó en una estación. El otro viajero aprovechó la ausencia de la dama para preguntarle a Tobías:

– ¿Cómo sabía usted que la señora tenía un billete de tercera?

– Porque vi el color del billete y era igual que el mío – respondió Tobías.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

- ¿Dónde estaba Tobías?
- ¿Había más personas con él, en el departamento?
- ¿Qué estaba haciendo Tobías?
- ¿Por qué tosió el otro viajero?
- ¿Qué le exigió la señora a Tobías?
- ¿Con qué le amenazó si no dejaba de fumar?
- ¿Por qué le insultó?
- ¿Qué le respondió entonces Tobías?
- ¿Cómo se dio cuenta de que la señora llevaba un billete de tercera?
- ¿Quién le preguntó a Tobías cómo se había dado cuenta de eso?

6. Temas para debate.

La persecución contra los fumadores.

TEXTO XXIV

UNA CABEZA DE MÁS

Tobías y su familia estaban de viaje por Córcega. En un pueblecito situado en la montaña, visitaron el pequeño local, dedicado a Napoleón Bonaparte. El guía iba mostrando, en cada una de las salas del museo, diversos objetos que habían pertenecido, según él, al emperador francés y a su familia, hasta que llegó a una vitrina en la que había dos cráneos, uno grande y otro pequeño.

– Éstas, señoras y señores – dijo el guía –, son las dos piezas más valiosas de todo el museo: a la izquierda tienen el cráneo de Napoleón a la edad de siete años y a la derecha, el cráneo de Napoleón de cincuenta y cuatro años.

Todos los turistas se acercaron muy interesados y apretaron sus narices contra los cristales de la vitrina. Todos, menos Tobías, que, muy seguro de sí mismo, dijo en voz alta:

– Esto es una estafa. Está claro que estos cráneos no pueden ser de Napoleón.

Todo el mundo se echó a reír. Severiana, la mujer de Tobías, se acercó a su marido y le dijo en voz baja:

– Qué listo eres; eres el único que se ha dado cuenta.

– Naturalmente – respondió en voz baja Tobías –, porque todos son unos incultos. Cualquier persona con cultura y que haya viajado un poco, sabe que Napoleón está enterrado en el Panteón de los Inválidos, en París.

- guía:** cicerone, persona que enseña y explica un monumento o un museo.
- vitrina:** armario o caja con puertas o tapas de cristal, para exponer objetos de arte, productos naturales o artículos de comercio.
- cráneo:** parte superior de la calavera, caja ósea en que está contenido el encéfalo.
- estafa:** acción de obtener dinero o cosas de valor con artificios y engaños.
- echarse a reír:** comenzar a reír.
- inculto:** persona ignorante y de pocos conocimientos.

5. Actividades de comprensión.

- ¿Adónde fueron Tobías y su familia de vacaciones?
- ¿Dónde estaba situado el museo?
- ¿Qué iba mostrando el guía?
- ¿Qué había en la vitrina?
- ¿Qué dijo el guía sobre los dos cráneos?
- ¿Qué hicieron los turistas al oír al guía?
- ¿Qué dijo Tobías en voz alta?
- ¿Qué le dijo Severiana en voz baja?
- ¿Dónde está enterrado en realidad Napoleón?
- ¿Por qué no creía Tobías que las calaveras fuesen de Napoleón?

6. Temas para debate.

Negocios en torno al turismo.

TEXTO XXV

LA MEJOR CÁMARA FOTOGRÁFICA

Tobías y su mujer, Severiana, iban por Suiza en autobús, en viaje de turismo, junto a un grupo numeroso de personas.

Los turistas se extasiaban al ver los maravillosos paisajes de los Andes y no cesaban de hacer fotografías. Tobías era el único que se limitaba a disfrutar del paisaje y no llevaba cámara de fotos.

Los otros viajeros, extrañados de esto, le preguntaron que si no tenía una cámara fotográfica. Tobías les respondió:

- Tengo la cámara fotográfica más extraordinaria del mundo: tiene

una abertura máxima de $f/2$; enfoca automáticamente en medio de segundo; ajusta el diafragma en menos tiempo aún. La película en colores que toma vistas es estereoscópica y se renueva por sí sola después de cada exposición. Revela las fotografías en una fracción de segundo.

Todos los compañeros de viaje de Tobías quedaron impresionados por aquella cámara fotográfica que era, evidentemente, mucho mejor que los modelos japoneses y alemanes que ellos tenían.

La mujer de Tobías, sin embargo, se acercó a él y le dijo:

– Eres un mentiroso, tú no tienes esa cámara.

– Claro que la tengo – respondió Tobías – y tú también, y todo el mundo: es el ojo humano.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda a dar comentarios para expresiones y léxico:

- extasiarse:** quedar encantado, maravillado por lo que se ve o se oye.
cesar: dejar de hacer algo.
abertura: diámetro útil del objetivo de un aparato óptico.
enfocar: hacer que la imagen de un objeto se recoja con claridad sobre un plano determinado.
diafragma: disco pequeño perforado, situado en el objetivo de la cámara, que sirve para regular la cantidad de luz que entra en ella.
estereoscópica: que funciona de modo que mirando con ambos ojos, se ven dos imágenes de un objeto, que, al fundirse en una, producen una sensación de relieve.
fracción: parte, trozo, fragmento.

5. Actividades de comprensión.

- ¿Dónde estaba Tobías?
¿Con quién viajaba?
¿Con qué se extasiaban los compañeros de viaje?
¿Qué hacían mientras tanto?
¿Tomaba Tobías alguna foto del paisaje?
¿Qué le preguntaron los otros turistas?
¿Cómo era la cámara que él tenía?
¿Había alguna cámara mejor que la suya?
¿Por qué le dijo Severiana que era mentiroso?
¿Cómo le demostró Tobías a su mujer que tenía esa cámara maravillosa?

6. Temas para debate.

TEXTO XXVI

UN PERRO FIEL

Tobías estaba tomándose unos vasos de vino en la fonda de su pueblo, acompañado por su perro, un animal extraordinariamente inteligente.

En la mesa de al lado almorzaba un turista americano que se hallaba de viaje por España y que estaba alojado en la fonda desde hacía dos días. El americano vio lo listo que era el perro de Tobías y los muchos trucos que sabía hacer. Se encaprichó con él y ofreció a Tobías una gran cantidad de dinero por el perro.

Tobías, al enterarse de la intención del americano de llevarse el perro a su país, se negó en redondo a vendérselo, diciendo:

– ¡De ningún modo! ¡No quiero perder a mi mejor amigo! Me sería imposible separarme de él.

Al poco rato, un hombre de la capital que había estado escuchando la conversación, motivado quizá por el interés que el forastero había demostrado por el perro, se acercó a Tobías y le ofreció por el perro la mitad de dinero que el americano. Tobías se lo vendió inmediatamente, sin ningún tipo de reparos.

Al ver esto, el americano se acercó indignado a Tobías y le dijo:

– ¿Cómo es que a mí no me lo quiso vender y ahora lo hace por menos dinero? ¡No hay derecho! ¡Usted es un racista! ¡Usted odia a los americanos!

– Esto no tiene nada que ver con el racismo, – contestó Tobías – Además, yo tengo mucho aprecio a los americanos. Le dije que no quería venderle el perro porque no quería separarme de él, y así es. Mi perro es muy listo y estoy seguro de que volvería a mi casa desde la capital, puesto que ya lo ha hecho otras veces; pero no estoy seguro de que fuera a atravesar el océano **a nado** para volver conmigo.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

en redondo: decididamente, sin admitir razones.

sin ningún tipo de reparos: sin objetar nada, sin tener inconveniente.

no hay derecho: expresión que equivale a decir que algo no es justo.

racista: que sólo admite a las personas de su raza y desprecia a las demás.

a nado: nadando.

5. Actividades de comprensión.

¿Qué hacía Tobías en la fonda?

¿Quién estaba sentado en la mesa de al lado?

¿Por qué se encaprichó con el perro el americano?

¿Qué le ofreció a Tobías por él?

¿Qué contestó Tobías a la oferta?

¿Quién se acercó poco después?

¿Qué quería este hombre?

¿Cuánto le ofreció el hombre por el perro?

¿Qué hizo Tobías al oír su oferta?

¿Qué dijo entonces el americano?

¿Por qué insultó a Tobías?

¿Era Tobías racista en realidad?

¿Por qué le había vendido el perro al hombre de la capital y no al americano?

6. Temas para debate.

La fidelidad de los perros.

TEXTO XXVII

EL NEGOCIO DEL SIGLO

En Villarriba, Tobías había abierto una nueva tienda. Un cartel encima de la puerta decía:

SUGERENCIAS, CONSEJOS Y TRUCOS PARA LLEVAR UNA VIDA MEJOR
--

Un cliente entró a la tienda y preguntó:

– Dígame, señor, ¿cuánto cuesta?

– Eso depende de lo que quiera usted – contestó Tobías. – Una sugerencia vale cien pesetas; un consejo, mil; y un truco, diez mil.

– Bien, entonces, quiero una sugerencia – dijo el cliente y pagó cien pesetas.

– Muy bien – dijo Tobías –. Nunca debe tener las manos hacia arriba cuando se las lave.

– ¿Por qué?

– Porque, de lo contrario, se mojará las mangas de la camisa y de la chaqueta.

– Pero lo que yo necesito es un consejo económico – dijo el cliente, mientras daba a Tobías mil pesetas.

– Bien – dijo Tobías después de guardarse el dinero –. Cuando su mujer vaya por zonas peligrosas del pueblo, dígame que meta su bolso en una bolsa de la compra para despistar a los ladrones.

– Muy bien, pero yo quiero saber cómo ganar dinero, cómo montar un buen negocio.

– Ah, bueno – contestó Tobías –. Entonces, lo que necesita es un truco. Por diez mil pesetas recibirá usted una buena información para montar un negocio. Dígame dónde vive.

– En Villabajo, el pueblo de al lado.

Tobías, después de cobrar el dinero, dijo:

– Cuando llegue a Villabajo, alquile una tienda como ésta, cuelgue en la puerta un cartel que diga:

SUGERENCIAS, CONSEJOS, TRUCOS

y le garantizo , diariamente, con sólo cinco o seis idiotas como usted, hará una fortuna.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

- ¿Dónde había abierto Tobías una nueva tienda?
- ¿Qué ponía en el cartel?
- ¿Cuánto costaban las sugerencias?
- ¿Cuánto costaban los consejos?
- ¿Cuánto costaban los trucos?
- ¿Qué le pidió el cliente a Tobías?
- ¿Qué sugerencia le dio él?
- ¿Qué era lo que el cliente necesitaba?
- ¿Qué consejo le dio Tobías?
- ¿Qué era lo que quería saber en realidad el cliente?
- ¿Cuánto pagó el cliente por el truco?
- ¿Qué truco le dio Tobías para ganar dinero?

6. Temas para debate.

Negocios originales.

TEXTO XXVIII

LA FERIA DE GANADO

Tobías estaba en la feria de ganado de Villarriba. La feria de ganado se organizaba una vez al año en el pueblo, para que todos los que quisieran comprar burros, caballos, vacas, ovejas, etcétera, pudieran encontrar los mejores ejemplares entre los que ofrecían los diferentes vendedores que acudían a la feria.

Tobías pensó que era una buena ocasión para vender su caballo y, después de limpiarlo y arreglarlo, empezó a ofrecerlo a todos los que pasaban dando grandes voces:

– Ahora tienen ustedes la ocasión de comprar un caballo magnífico, un caballo que corre más que ningún otro, que entiende perfectamente todas las órdenes, que trabaja veinte horas al día sin cansarse... y todo, por un precio ridículo.

Tobías hablaba tan bien, que uno de los que le escuchaban decidió comprarlo. Pagó a Tobías y se llevó el animal. Al día siguiente, sin embargo, el comprador volvió a la feria con el caballo y fue al encuentro de Tobías:

– Me has engañado: el caballo que me vendiste – dijo en voz muy alta – ni corre, ni es resistente, ni es joven, ni nada de nada. No es un caballo. Es un penco.

4. Aprenda a dar comentarios para expresiones y léxico:

ganado:	nombre genérico con que se designa a las vacas, los caballos, las ovejas, etc.
voces:	gritos.
ridículo:	en este caso, extraordinariamente pequeño, barato.
ir al encuentro de:	ir buscando a alguien.
resistente:	que es capaz de soportar grandes pesos.
penco:	caballo flaco y débil.

5. Actividades de comprensión.

¿Dónde estaba Tobías?

¿Cuándo se organiza la feria de ganado?

¿Para qué sirven estas ferias?

¿Qué quería hacer Tobías?

¿Qué hizo con su caballo?

¿Qué decía a los compradores?

¿Por qué volvió el comprador al día siguiente?

¿Qué le dijo el comprador a Tobías?

¿Qué le aconsejó Tobías al nuevo dueño del caballo?

6. Temas para debate

Timos y estafas.

TEXTO XXIX

LA CASTAÑERA

Las castañas son los frutos del castaño. En muchos lugares de España existen grandes bosques de castaños.

En el pueblo de Tobías, al llegar el otoño, se vendían castañas asadas en el puesto que una castañera tenía en la plaza mayor. La castañera era

una mujer anciana, amable y de buen corazón. Mucha gente le compraba un paquete de castañas asadas que, además de estar muy buenas, calentaban ls manos en las frías tardes. Sin embargo, había algunos que abusaban de su buen corazón y le decían:

– Abuela, deme cien pesetas de castañas, que ya se las pagaré mañana porque no llevo dinero suelto.

Claro está que los gorriones nunca se acordaban de pagarle al día siguiente. Una vez, uno de ellos decidió darle un sablazo a la pobre castañera y, acercándose, le dijo con su mejor sonrisa:

– Señora, usted es la única persona que me puede ayudar. Tengo que ir urgentemente a la estación a recoger a mi madre y necesito 2.000 pesetas para el taxi. Estoy seguro de que usted, que es tan buena, no se negara a prestármelas.

La castañera miró al joven con sus ojos bondadosos y le dijo amablemente:

– ¡Ay, hijo, en qué compromiso me pones! Ya quisiera yo poder prestarte las 2.000 pesetas, pero no puedo hacerlo porque tengo un acuerdo con el Banco de España y, según este acuerdo, ni ellos pueden vender ls castañas ni yo puedo prestar dinero.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

- ¿Dónde se vendían las castañas?
- ¿Cómo era la castañera?
- ¿Para qué servían las castañas, además de para comérselas?
- ¿Qué hacían algunas personas con la castañera?
- ¿Qué le decían?
- ¿Qué les pasaba a los gorriones?
- ¿Qué quiso hacer un día un gorrón?
- ¿Cuánto dinero quería robarle a la castañera?
- ¿Para qué dijo el gorrón que necesitaba el dinero?
- ¿Qué le dijo la castañera al gorrón?

6. Temas para debate.

Conseguir dinero de los demás.

TEXTO XXX

LOS HOMBRES MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO

Tobías y seis amigos suyos estaban sentados en el Gran Café. Era miércoles por la tarde y todos los miércoles, Tobías y otros hombres del pueblo organizaban la tertulia.

La tertulia es una antigua costumbre española. Amigos y conocidos se reúnen habitualmente en un bar o en un café y hablan o discuten de cualquier cosa: de política, de religión, de filosofía, de fútbol, de toros, de caza, de pesca o de cualquier cosa.

Los contertulios, que así se llaman los que participan en una tertulia, hablan libremente y expresan sus opiniones sobre cualquier tema, sin esperar que los demás compartan sus puntos de vista. Lo que hace interesantes las tertulias es que cada uno tenga opiniones diferentes a las de los demás y las defienda apasionadamente.

El tema de la tertulia de ese miércoles era “Las personas más importantes en la historia de la humanidad”. Cada uno propuso tres nombres. El sargento de policía opinó que los hombres más grandes eran César, Cristóbal Colón y Napoleón. El farmacéutico opinó que los hombres verdaderamente importantes eran los que habían contribuido al progreso humano y propuso a Pasteur, por haber inventado la vacuna contra la rabia, a Fleming por haber descubierto la penicilina y a

Armstrong por haber llegado a la Luna. Cuando llegó el turno de Tobías, éste dijo:

– En el mundo moderno no hay personajes verdaderamente grandes. Las personas más importantes en la historia de la humanidad vivieron antiguamente y, sin duda alguna, son Noé, Moisés y la mujer de Lot.

Gabriel, el amigo de Tobías, dijo:

– Entiendo que Noé sea importante, porque salvó a los judíos de la tiranía del faraón de Egipto. Pero, ¿por qué la mujer de Lot?

– Por dos razones: en primer lugar, por simple galantería y en segundo lugar, porque en los tiempos que corren hay que meter una mujer en toda lista si uno quiere evitarse problemas.

TAREAS A REALIZAR

1. Lea el texto.
2. Aprenda las palabras y expresiones desconocidas.
3. Traduzca por escrito el texto.

4. Aprenda a dar comentarios para expresiones y léxico:

contertulios: componentes de una tertulia.

contribuir a: ayudar a concurrir con otros al logro de algún fin.

proponer: sugerir que se tenga algo o alguien en cuenta.

tiranía: régimen político opresor de los ciudadanos.

galantería: actitud de respeto y consideración hacia las mujeres.

tiempos que corren: tiempos actuales.

5. Actividades de comprensión.

¿Dónde estaba sentado Tobías?

¿Quiénes le acompañaban?

¿Qué hacían allí?

¿Qué es una tertulia y qué se hace en ella?

¿De qué tema trataba la tertulia de ese día?

¿Qué tres nombres propuso el sargento de policía?

¿Quiénes eran los tres hombres más importantes, según el farmacéutico?

¿Qué tres personas nombró Tobías como los más importantes de la historia?

¿Qué dijo Gabriel?

¿Por qué Tobías había nombrado a la mujer de Lot como uno de los personajes más importantes de la historia?

6. Temas para debate.

El papel de la mujer en la historia. Mujeres famosas.

APENDICE GRAMATICAL

Список отклоняющихся глаголов в настоящем времени.

Первая группа отклонения.			
Корневая гласная e под ударением превращается в дифтонг ie .			
(yo, tú, él–ella–usted, ellos–ellas–ustedes)			
empezar	– начинать	preferir	– предпочитать
cerrar	– закрыть	convertirse	– превратиться
despertarse	– просыпаться	divertirse	– развлекаться
pensar	– думать	mentir	– обманывать
sentarse	– садиться	querer	– любить
sentir	– чувствовать		
Вторая группа отклонения.			
Корневая гласная o под ударением превращается в дифтонг ue .			
(yo, tú, él–ella–usted, ellos–ellos–ustedes)			
volver	– вернуться	recordar	– помнить
acostarse	– ложиться	rogar	– просить
encontrar	– находить	soñar	– мечтать
contar	– считать	soler	–иметь обыкновение
mostrar	– показывать	jugar	– играть
dormir	– спать	morir	– умирать
poder	– мочь		
Третья группа отклонения.			
Корневая гласная e под ударением превращается в i .			
(yo, tú, él–ella–usted, ellos–ellos–ustedes)			
pedir	– просить	repetir	– повторять
seguir	– продолжать	servir	– служить
conseguir	– достигать	vestirse	– одеваться
Четвертая группа отклонения.			
В первом лице единственного числа глагол приобретает окончание zco .			
(yo)			
conocer	– быть знакомым	parecer	– появляться
agradecer	– благодарить	pertenecer	– принадлежать
aparecer	– появляться	reconocer	– признавать
carecer	– недоставать	traducir	– переводить
crecer	– расти	conducir	– вести
desaparecer	– исчезать	reproducir	– воспроизводить

2. Личные местоимения в роли дополнений

Лицо	В роли подл. (именит. пад.)		Прямое дополнение (винит.пад.)		Косв. дополнение (дат. гад.)		
	Кто? Что?		Кого? Что?		Кому? Чему?		
I	Yo	– я	me	– меня	me	– мне	
II	Tú	– ты	te	– тебя	te	– тебе	
III	El	– он	lo	– его	le	– ему	
	Ella	– она	la	– ее	le	– ей	
	Usted	– Вы	le	– Вас	le	– Вам	
I	Nosotros	– мы	nos	– нас	nos	– нам	
II	Vosotros	– вы	os	– вас	os	– вам	
III	Ellos	– они	les	los	– их	les	– им
	Ellas	– они	las	las	– их	les	– им
	Ustedes	– Вы	les		– Вас	les	– Вам

2а. Прямое дополнение.

1. Прямое дополнение ставится перед личной формой глагола.

No comprendo esto porque **lo** explica mal.

Я это не понимаю, потому что он (это) объясняет плохо.

2. В отрицательных предложениях прямое дополнение стоит между отрицательной частицей **no** и личной формой глагола.

No he leído esta revista porque **no la** he comprado.

Я не читал этот журнал, потому что не купил его.

2б. Косвенное дополнение.

1. Косвенное дополнение ставится перед личной формой глагола.
Me gusta esta canción. – Мне нравится эта песня.
2. В отрицательных предложениях косвенное дополнение стоит между отрицательной частицей **no** и личной формой глагола.
Papá **no me** ha comprado la bicicleta. – Папа не купил мне велосипед

Употребление прямого и косвенного дополнения.

1. При наличии прямого и косвенного дополнения в одном предложении, они ставятся перед личной формой глагола в последовательности

косвенное дополнение + прямое дополнение + глагол

Aún no tengo este libro pero mi amigo **me lo** comprará.

У меня еще не этой книги, но мой друг мне ее купит.

2. В отрицательных предложениях косвенное и прямое дополнение стоит между отрицательной частицей **no** и личной формой глагола.

Nas querido darme un libro pero **no me lo** has dado.

Ты хотел мне дать книгу, но не дал мне ее.

3. Косвенное дополнение в III лице ед. и мн. числа **le (les)** перед прямым дополнением III лица заменяется на местоименную форму **se**.

El no tiene el bolígrafo, por eso **se lo** doy

У него нет ручки по этому я ему ее дал.

Ellos no comprenden esto, se lo explicaré.

Они этого не понимают, я им это объясню.

4. Беспредложная форма косвенного дополнение в III лице le(les) требует уточнения, которое передается предложной формой (a él – a ellos, a ella – a ellas, a usted – a ustedes).

Le digo a él. – Я ему говорю.

Les digo a ellos. – Я им говорю.

Le digo a ella. – Я ей говорю.

Les digo a ellas. – Я им говорю.

Le digo a usted. – Я Вам говорю.

Les digo a ustedes. – Я Вам говорю.

5. Прямое и косвенное дополнения пишутся слитно с инфинитивом, герундием и утвердительной формой повелительного наклонения.

Me gusta esa manzana, quiero comerla.

Мне нравится это яблоко я хочу его съесть.

Mi abuela preparaba bien este plato, comiéndolo, siempre me acuerdo de ella.

Моя бабушка хорошо готовила это блюдо, кушая его, всегда вспоминаю ее.

Si tienes este libro, dámelo por favor.

Если у тебя есть эта книга, дай мне ее.

Список отклоняющихся глаголов в настоящем времени.

Первая группа отклонения.			
Корневая гласная e под ударением превращается в дифтонг ie .			
(yo, tú, él–ella–usted, ellos–ellas–ustedes)			
empezar	– начинать	preferir	– предпочитать
cerrar	– закрыть	convertirse	– превратиться
despertarse	– просыпаться	divertirse	– развлекаться
pensar	– думать	mentir	– обманывать

sentarse	– садиться	querer	– любить
sentir	– чувствовать		
Вторая группа отклонения.			
Корневая гласная o под ударением превращается в дифтонг ue .			
(yo, tú, él–ella–usted, ellos–ellos–ustedes)			
volver	– вернуться	recordar	– помнить
acostarse	– ложиться	rogar	– просить
encontrar	– находить	soñar	– мечтать
contar	– считать	soler	–иметь обыкновение
mostrar	– показывать	jugar	– играть
dormir	– спать	morir	– умирать
podar	– мочь		
Третья группа отклонения.			
Корневая гласная e под ударением превращается в i .			
(yo, tú, él–ella–usted, ellos–ellos–ustedes)			
pedir	– просить	repetir	– повторять
seguir	– продолжать	servir	– служить
conseguir	– достигать	vestirse	– одеваться
Четвертая группа отклонения.			
В первом лице единственного числа глагол приобретает окончание zco .			
(yo)			
conocer	– быть знакомым	parecer	– появляться
agradecer	– благодарить	pertenecer	– принадлежать
aparecer	– появляться	reconocer	– признавать
carecer	– недоставать	traducir	– переводить
crecer	– расти	conducir	– вести
desaparecer	– исчезать	reproducir	– воспроизводить

Навчальне видання

ІСПАНСЬКА МОВА

Практикум з аналітичного читання
для студентів 4 курсу, які навчаються
за напрямом підготовки 035 – Філологія

У п о р я д н и к ЯРІЗ Євген Михайлович

В авторській редакції
Комп'ютерний набір: *Є.М. Яріз*

Підписано до друку 13.03.2017. Формат 60×84/16.
Папір офсетний. Гарнітура «Таймс».
Ум. друк. арк. 4,88. Обл.-вид. арк. 2,87.
Тираж 5 пр.

Видавництво
Народної української академії
Свідоцтво № 1153 від 16.12.2002.

Надруковано у видавництві
Народної української академії

Україна, 61000, Харків, МСП, вул. Лермонтовська, 27.